

Address地址：

悉尼西區Sydney West: 51 Hawkesbury Road,  
Westmead NSW 2145

悉尼南區Sydney South: 40 – 42 George Street,  
Rockdale NSW 2216

Telephone 電話: (02) 9687 1795

Fax傳真: (02) 9687 5878

E-mail電郵: [info@cancarecentre.org.au](mailto:info@cancarecentre.org.au)

Website網址:

<http://www.cancarecentre.org.au/organization.php>

## 康恩Strathfield的辦事處

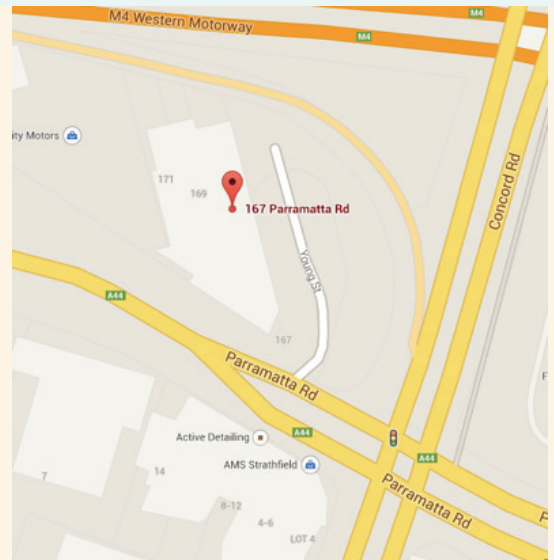
Judy Ho

康恩關懷中心(康恩)於2007年註冊成為一所憑信心事奉的非牟利福音機構。一直以來，康恩得到眾教會的支持及會友參與成為義工。我們以愛心對華人癌病患者及其家人提供身、心、社、靈的全人關顧服務。因著神的大愛及義工們與癌病患者及其家人同行抗癌路，讓不少被關顧者得著幫助和安慰。其中很多癌病患者及其家人因此而認識主耶穌，來到教會崇拜，得著永恆的福份和盼望。願將一切榮耀歸與三一真神！

康恩成立了七年，看到癌病患者及其家人的需要；他們希望有一所能位於中央地點的輔導室，資源中心和心靈加油站。義工們亦盼望有一處固定的受訓基地不斷裝備成為病者的同行者。

為配合康恩不斷發展的事工，我們於今年初憑信心的購買了一所位於 Strathfield的辦事處，現尚欠借貸款項 \$390,000。若您認同康恩對癌病患者及其家人所提供的服務，想在經濟上支持康恩，歡迎您捐款支持。捐款\$2或以上，可憑收據退稅。

多謝您們對康恩事工的代禱和鼓勵！如想瞭解更多康恩的服務或捐款事宜，請聯絡本會電話 0412 384 838。



地址: 167 Parramatta Road, Strathfield 火車站步行10分鐘





# 康恩成立至今裏程碑

總幹事

今年是康恩成立第七年，讓我簡單地列出這多年來，神如何帶領康恩。

2007年 — 康恩正式註冊為澳洲政府認可的非牟利社會服務團體，上帝奇妙的恩手，讓我們獲得DGR捐款退稅的資格。

2009年 — 我們開始每月一次，在希伯崙堂舉辦康恩支持小組，直至現在，每次的小組聚會都有約60多人參加。

2011年 — 我們舉辦「生死教育 — 四季人生」課程講座，這是一個探討生命與死亡的課程，讓參加者打開死亡禁忌之門，協助大家用健康的心態面對疾病、死亡，尊重生命。從那年起，我們已經在不同教會舉行這類課程，反應正面。

2011年 — 南區的悉尼華人宣道會成為康恩的南區分會，南區數間教會的弟兄姊妹加入了我們成為義工，令我們的義工人數超過一百人。我們借得「福音閱覽室」在Eastwood的書室，每兩個星期一次舉辦工作坊，讓西北地區的華人，也得到我們的服侍。

2012年 — 一位有音樂恩賜的姊妹，為康恩編寫了多首樂曲，製作成一張關懷音樂CD — 「苦樂人生」，這CD能讓病人和家人得著鼓勵。

同年，我們與澳華醫學會簽署了諒解備忘錄，有了這個合作關係，該會的醫生，便成為我們各樣聚會的講員。

2013年 — 鄧婉玲和彭紀諺兩位來自香港的福音歌手，為我們舉辦了三場音樂會，獻上多首詩歌，讓一千多人一同讚美祂的作為。

— 南區的華英小廚借用餐館的地方，讓康恩每月兩次，舉辦「休閒小站」，病人在輕鬆的環境下，互相支持。

2014年 — 我們在Aubrun 區成立第三個支持小組，逢每月的第三個星期六，幫助該區癌症病人。

六年過去，神用康恩祝福和安慰無數的癌病患者和家人，當中不少病人的生命因著義工們身上散發出來那份無私的愛，從而接受耶穌成為他們生命的主，真是讚嘆神的作為！



# 康恩Auburn支持 小組已開辦了 好消息！



## Venus

康恩Auburn支持小組已於今年的六月廿一日舉辦了支持小組的介紹餐會，當日參加餐會人數約有40多人，其中包括了癌症病者、家人及康恩義工。一班愛心勞苦的義工們，為我們預備了很多健康又美味的食物，大家都吃得津津有味，樂也融融。

甜品享用過後，康恩關懷中心會長梁福榮醫生為我們介紹康恩的事工與使命，陳偉雄牧師為我們作分享和勉勵。義工Ida用結他又彈又唱的帶領著我們共唱詩歌，還有義工Ken帶著我們玩Simon Says的歡樂遊戲，接著，康恩關懷中心給參加者送出紀念品（愛心鎖匙扣），並有禮物抽獎，每位參加者都很投入並享受，大家都能樂在其中。

隨後，大會邀請康恩義工、病者及照顧者分別作見證分享：

- 義工Doris的分享：她很開心有機會去服侍，關懷並鼓勵一班病者及其家人，她在支持小組帶組中，見到病者們能彼此支持，彼此勉勵，開放並坦誠的分享他們自己的抗癌經歷，Doris也得著了滿足的喜樂。

- 病者Raymond的分享：Raymond首先向所有康恩義工發出深深的多謝和致敬，他多謝義工們對他的關懷、支持、尊重和勉勵。他更鼓勵其他的病者和家人來參加這個康恩的大家庭，大家攜手同行抗癌路。

- 照顧者Helen的分享：Helen 告訴我們丈夫Peter 在兩個月前已安息主懷（離世），她感謝神將她和Peter帶來康恩支持小組，使他們認識並接受了耶穌成為自己的救主，並生命的主宰。她記得去年九月，Peter在一週內接受了兩次緊急的大手術後，藉著義工們和Helen懇切的禱告，Peter自己也親自經歷到耶穌的醫治和保顧，身體日漸康復並出院。

但在今年三、四月，Peter病情轉差，需要再度入院，有一次，在他的病痛中，Peter見到頭帶光環的主耶穌，身穿一件很長很長的白袍，站在他面前，當Peter的手緊緊的抓著耶穌的白袍時，頓時得著了平安和力量，痛楚也漸漸消失，Helen自己也曾有一次禱告中，腦海裡出現了耶穌的慈容有20分鐘之久，她感覺到莫大的平安與安慰。

她深深多謝義工們對她無限的關愛和支持，因在Peter住院期間，有不少的義工為她送上了”百家飯”（不同義工做的飯饅），讓她能有更多自己安靜和休息的時間，並靠著神能重新得力。

最後，餐會在彼此祝福和互相問安中完滿結束。

預告：

Auburn支持小組下次聚會日期： 19/7/14 2pm - 4:30pm

講座：中醫養生食療與慢性疾病人

講員：林奇恩醫生

地址：3A Provincial St., Auburn 查詢：0405 139 104





# 康恩健康講座巡禮

Emily Hung

藉著神的恩典，本著服務雪梨華人社區的精神，2014年上半年，康恩關懷中心在雪梨南區和西區分別舉辦了三場大型健康講座巡禮，每場參加民眾逾百，在雪梨華人社區廣獲好評。

第一場於4月12日在基督教好市圍聖公會舉行。雷永敬醫生主講“胃癌面面觀”；馬信誠心理學家主講“癌症心理學一心心相印”；林奇恩醫生主講“癌症舒緩治療”。

第二場於5月17日在雪梨西區基督教會舉行。梁福榮醫生主講“家庭醫生在癌症治療中之角色”；黃嘉羊醫生主講“大腸癌一預防與治療”。

第三場於6月28日在雪梨華人宣道會希伯崙堂舉行。由林偉濤副教授主講“乙肝丙肝與癌何干”；何敏營養師主講“舌尖上之癌症—營養篇”；李超浩醫生主講“癌症指標知多少”。

這些免費講座內容貼近生活，實用性強，吸引了很多民眾前來聆聽。現場觀眾非常認真，就演講的內容提出了很多問題，講員準備充分，細致耐心地解答了觀眾的疑問。從現場踴躍的氣氛和熱烈的交流可以看出，大家的反饋非常好。

特別還要感謝在現場熱心幫忙的義工。義工們統一身穿橙色康恩T-shirt，指引觀眾、幫忙翻譯。在大家的團結努力下，這些講座都能順利進行！

下半年伊始，還將在7月26日於北區雪梨華人基督教會舉辦一場講座，講題包括：“不可輕看胰臟癌”—Dr Lawrence Yuen；“兒科常見之癌症”—劉夢珊醫生；“中醫養生食療與癌症”—林奇恩醫生。相信此次活動也會在社區中收獲很好的反響。





我曾在「澳洲家庭更新協會」事奉超過十一年，在事奉過程中帶領過不少「恩愛夫婦營」，當中遇見過不少恩愛夫婦，當然也有不少不再恩愛的夫婦。透過夫婦營的學習，恩愛的夫妻更親密，那些不那麼恩愛的也學懂了如何溝通和化解衝突。在營中，有一課提問到“假如你還有三天的生命，你會如何利用這餘下的時間呢？”大部份夫婦的答案都是要珍惜眼前人。他們可能明白到往常知心而恩愛的伴侶離開了，必定帶來傷心和難過，就算是經常吵架的，突然沒有了對手，剩下的另一半，無疑會感到孤單和寂寞；如此看，夫婦如能同年同月同日死是何等的福氣！然而，這個環節所帶出的問題，祇是一個給夫婦們反省的練習，現實又是如何呢？

自從參與「康恩關懷中心」的事工，讓我接觸到不少病人，突然醒悟無論年紀大小，都有機會得到癌症，而我所接觸到的病人中，幾乎沒有一位能活得過三年。在服侍的過程中，讓我明白到人的有限，見到病人面對癌症的煎熬，也讓我真實地體會到人生結束時原來會失去很多東西，包括人生中所喜愛的一切：配偶、伴侶、孩子、父母、弟兄姊妹、好朋友、同學、同事、鄰居、義工夥伴、見過面的人等；你的事業，你的愛好，你的理想；還有在情感方面：長久持續下來的友情、親密感；很多人的音容笑貌……也全都失去。從前，夫婦能互相安慰對方，互相「確認」的東西亦會失去，例如兩人的密契、人生觀、價值觀等。仍然在世的另一半今後必須繼續前行，但是逝去的那一位已經不能同行了。

從第一次接觸到陪伴病人離世，我體驗到甚麼是死而無憾，就是能生死兩相安，在關係上能與自己復和，與人復和及與神復和。似乎神是讓我從家新轉到康恩事奉，使我不單是幫助夫婦在關係上的復和而是人生「整全復和」。

整全的復和之道是甚麼？在康恩的服侍，我探訪過不少病人，他們都盼望在離世前跟家人在關係上復和。有一位外邊有第三者的男病人，從來沒有對太太說：「對不起！」在臨終前拉著太太的手，說出道歉和感謝。他在釋放了自己的內疚及得到太太的原諒下離世。另外有一位年輕女病人，中四就開始談戀愛，後來男朋友更令她染上毒癮，母親屢次苦口婆心地勸她把毒癮戒掉，她卻置若罔聞，傷透了母親的心，更選擇了離家出走與男朋友同居。及後，與母親失去聯絡，她其實沒有面目與母親見面。她為自己一團糟的人生感到羞愧。我問她在離世前有沒有想見的人或想做的事，她道出了後悔當年離家出走，並且希望得到母親的原諒。我找到她母親的電話，她的母親終於來探望她。握著母親的手，淚流滿面，毫無保留地跟母親懺悔自己過去的不是；她告訴母親不要為不孝的女兒難過；她感謝母親多年的教養和愛惜；也請母親不必再惦掛著她。兩日後，她便在母親的懷中含笑而終。

參與康恩的事工，除了使自己對人生有更深刻的反省之外，意外的是神讓我透過這事工對病人傳福音，在他們臨終前能與神復和，病人能帶著永生的盼望離開這世界，我看到很多病人信主後，由擔憂害怕轉變成滿有喜樂地面對死亡。

生命到了某一階段，你必須決定到底是要留些甚麼給家人，既然沒有一樣東西可以帶走，還有什麼可以長留在這世界？我想只有「愛」才可永遠遺留在這世界，給我們的家人、朋友、或熟悉我們的人，這就是「遺愛在人間」。要達到這種境界，祇用三天時間是不夠的。我們要真心付出，要全情投入地去愛別人，去創造豐盛又有意義的人生，我們就需要珍惜每一天，用一生去傳播愛，同世人共享愛的溫暖，這樣的人生才不會有遺憾！簡單地說生命中最要緊的事，是學習愛自己、愛別人和愛上帝。「整全的復和」就是與自己復和，與人復和及與神復和。

## 頓悟的驚奇

James

兩年前，我患上惡性腫瘤，手術沒有切淨病灶。當時我自責，自愧，自卑，自閉，擔憂，焦慮，恐懼，抱怨，憤恨，失眠，身心處於水深火熱之中。

2013年4月某一天，我讀到了耶穌基督的一段話：“來吧，所有勞苦，背負重擔的人都到我這裡來，我要使你們得安息。你們要負起我的軛，跟我學習，因為我的心柔和謙卑。這樣，你們就可以得到安息。我的軛是容易負的，我的擔子是輕的。”（《馬太福音》11：20-30）

突然我體驗了一種從未有過的輕鬆。我心裡無法再忍受，別人也無法分擔的重擔由耶穌接過去了。作為“交換”，我也要負起耶穌的軛。但耶穌的軛是“容易負的”，“擔子是輕的”，不需要縝密的推理，也不需要嚴格的實證，只需要相信（信心）。

這個相信就是：耶穌全知全能，至善至美，祂是我的救主，我的一生都要仰仗於祂。祂會為我排憂解難，賜我平安喜樂。祂永遠和我同在，永遠讓我得救。

感謝神，讓我這個絕望之人能頓悟人生的最高真理，那一刻我充滿希望，力量，欣喜，而且很驚奇，“相信”竟有如此神奇的力量。從那天起，我懷著敬畏，感恩，喜樂之心，讀《聖經》，去教會，也包括參加“康恩”的活動，學習和感受了耶穌更多的道，義，愛。我現在的生活比生病前更充實，心情比生病前更快樂。我那小小的“病灶”也沒有擴大和轉移。



# 普通話關懷探訪訓練課程

Calvin Lam

由於普通話癌症病人的需求愈來愈多，康恩關懷中心於五月份在南區舉辦了普通話關懷探訪訓練課程。課程的主要目的是訓練能講普通話的基督徒如何有效地關懷癌症病人。是次課程報名人數湧躍，有超過30多位從6間不同教會的基督徒參與。當中有3位更是曾經被康恩義工關懷的癌症病人，他們希望得到裝備，從而可以關懷有需要的癌症病人。是次訓練課程於5月17日及24日兩個週六下午於 基督教好市圍聖公會舉行，由康恩訓練主任及專業輔導員柳王秀玲女士主講。課程分為四個部份：

第一課：關懷／探訪者的角色-基本態度及自我認識

第二課：溝通技巧-聆聽及同理心

第三課：認識哀傷與失去-面對失去及處理哀傷

第四課：靈性關懷及與病人同行-作好準備，面對死亡

康恩義工分享探病心路歷程

課程進行形式生動靈活，除了講課外，更藉電影探討病人心理狀態從而了解病人需要，亦有角色扮演及分組討論；亦有康恩義工分享他們在前線探訪及支持小組的經歷。學員對每一個環節都很投入，其中十多位學員更表示有興趣成為康恩義工！



## 愛的鼓勵 - 關懷與探訪

---- 記康恩國語關懷探訪訓練

----- 李重光

您有否探訪過生病住院的親屬或朋友？您是否有過這樣的體驗 ---站在病人床前欲言又止，不知所措，很是尷尬？針對各教會國語關懷事工的需要，今年五月中旬，康恩關懷中心第一次在悉尼南區的好市圍聖公會舉辦了國語關懷和探訪訓練課程，來自西南區各教會約50多位弟兄姊妹參加這一非常實用的課程。該課程由柳王秀玲師母和林偉國長老主講，受到學員們的熱烈歡迎。

康恩關懷中心是憑信心事奉的非牟利福音機構。成員是來自眾教會的基督徒，致力對癌病患者及其家人提供關顧服務。它的核心價值是榮耀神，重視人的價值，為華人社區，特別是癌癥患者及關懷者服務。康恩在悉尼的西區和南區分別建立了關懷支持小組，對癌病患者及其家屬提供幫助，藉著輔導、聚會、探訪等關懷事工，讓他們經歷基督的愛。

康恩的這套訓練課程注重理論和實踐相結合，從最基本的原理切入，幫助學員了解關懷者的角色，技巧和靈性的裝備等等，以翔實的事例和生動易懂的言語貫穿整個培訓的過程，使學員們受益匪淺。

培訓過程中，學員們隨機組合，分成了若幹小組，在講員的帶動下，熱烈討論，積極分享，主動提問。該課程共分兩次進行，每次4小時，但是一點也不覺得枯燥乏味，效率很高，互動性很強。

學員們首先學習了作為一名關懷者所需的基本態度，明白自己的角色是作為一名病人的同行者，尊重病人和家屬的自主權，培養聆聽的技巧，鼓勵病人宣泄自己的情感，並給予靈性上的支持。同時也提醒學員們學習探訪過程中的自我情緒控制和設定與病人間的界限等等。

該課程特別注重培養學員的溝通技巧，使學員認識到聆聽中可能存在的障礙，聆聽的要訣和同理心。尤其是同理心與同情心的區別讓學員們打開眼界，真正去明白什麼叫感同身受。

學員們在學習的過程中通過個案討論彼此學習認識在生活中常見的各種哀傷與失去，以及面對痛苦死亡的變化和靈性上的需要。學員們在彼此的討論中體會各種不同病人的困境，需要和他們面對病情時的情緒變化，從而使關懷的過程得以有的放矢，學會幫助病人面對失去和處理哀傷。

就教會的事工而言，對探訪對象的靈性關懷顯得尤其重要，這也是康恩培訓課程中最重要的組成部分。學員們通過學習可以認識到自己的身份和人生的意義，並且學習對死亡做好準備。這涉及到對自我的認識，人生意義和目標的看法，死後的去向，以及生命中愛的聯結等諸多問題。

課程中最具挑戰的是學習如何幫助病人面對死亡。學員們通過學習認識了臨終病人的各種需要，同時學習如何與病人談死亡的技巧。大多數學員都是第一次了解到這方面的知識，話題雖然有點沉重，但是大家都覺得受益匪淺。

兩次的課程在歡快和熱烈的氣氛中圓滿結束了。學員們紛紛表示要在今後事奉崗位上將學到的知識融匯貫通，按照神的旨意去關愛有需要的人群。



# 點滴

Lan

2009年的復活節我們一家三口平淡的生活發生了戲劇式的變化。太太被確診患上乳腺癌。專業醫護團隊在腫科醫生帶領下給太太一系列的切割手術、化療、電療及藥物治療，就這樣太太便踏上她五年的抗癌路。我倆的夫婦關係從那一刻亦多了一重關係，就是病人與關懷者。

作為夫婦，兩人是平等和對等的。彼此服侍，無分你我。病人與關顧者之間，則凡事以病人為先。作為關顧者我需再學習生活上的優先次序。例如生活節奏需圍繞着太太接受治療的時間表。日常生活、步伐、飲食習慣亦以她的身體狀況及所需而作出調整。

每一次太太接受化療靜脈注射時，望著她那難以筆劃形容的眼神，作為丈夫、關顧者心底裏那份愛莫能助的惘然若失和無奈是很難言喻，陣陣孤單感猶然而生。這樣的處境逼使我倆體會何謂《活在當下》這句話的意境。主耶穌說：不要為明天憂慮，明天將來如何不在我們的籌算之中。漫長的抗癌路，我便抱着這態度一天一天的陪伴太太渡過。

一位在康恩關懷中心當義工的教會朋友告訴我們康恩設有探訪服務，若我倆有需可聯絡他們。當時我倆的生活圈子裏的支援似乎已足夠，所以未有即時聯絡上康恩。但康恩這名字卻留在我倆的心裏。

2010年初太太接受電療的日子告一段落及休息了一段日子後，那位康恩的義工再次邀請我倆到 Westmead 的康恩支持小組體會一下。抱著多一點體驗的誘因，我倆便毫不猶疑的接受這個關鍵性的邀請。2010年4月太太和我便以病人和關顧者身份第一次出席在 Westmead 的支持小組。在當中我倆 體會到病人與病人間的彼此支持，彼此鼓勵的微妙力量令我倆很認同康恩的使命而使我倆很短的時間下便加入他們的義工團隊。

病友相聚，同病相憐之感猶然而生。大家在死亡邊懸走過、病魔在體內張牙舞爪、肆意侵蝕下遇上，眼淚難免。但是歡笑卻不乏。病友在絕望裏遇上希望。遇上同路人在死亡邊懸走過，生活充滿鬥志。 正能量彼此影響。此外，大部份康恩的義工都是沒有經歷癌症病患的志願者。他們的出現、存在和參與，付出他們關愛行動，默默的聆聽，輕輕的一句歎息，都能叫病友得到很大的安慰。能陪伴病友在 哭笑中與病魔共舞，雖然偶有失落沮喪疲累，但卻覺得很值得。觀其翩翩舞姿，人世間至真至善至美。

過不多久，在康恩負責人邀請及安排下，我們有機會接受一連串的培训課程，邊學邊做的在支持小組當義工。除了康恩內部設有的探訪技巧、生死教育、哀傷與失去等課程之外，我倆更有機會參與新州癌症協會舉辦有關支持小組及哀傷與失去的課程。透過這些寶貴的培訓機會，我倆有機會增加與病人的溝通技巧，更重要的是透過一些學習的個案，叫我倆更深體會康恩服侍華人社區的意義和重要性。

其後因著各樣機遇我倆和數位義工在整個康恩團隊的支持底下在2012年初開展悉尼南區服務計劃。當我和我所屬的教會的教牧同工分享這構思時，他們不單鼓勵支持這服侍，他們更帶領整個教會開放地方並給與無限的支援的狀態下成為康恩在南區的合作夥伴。經過六個月的預備，康恩在2012年7月在 南區開始第一次的支持小組，繼而提供關懷探訪服務，再而是休閒小站。故名思義小站就是讓病友及其關顧者在優悠情況下聚在一起歇一歇，彼此打打氣。能夠目睹康恩在南區由無到小規模多元化地服侍病友，是我人生中的一個意想不到的重要里程碑。

回想當時踏上當康恩義工時，心裏曾有懷疑能否在康恩的參與和在教會裏的事奉取得平衡。但這想法很快便不再存在。我在康恩的服侍不單提升及擴闊了我在事奉上的不同範疇和領域之際，我更可以從康恩得到的經驗應用於關懷教會有需要的肢體。心底裏有着一份莫名的興奮。

轉眼五年，太太的抗癌路已進入最後階段。隨著荷爾蒙藥帶來的副作用她仍不斷需要適應調整之外，她的健康狀況可算得上和病發前一般。五年中難過的時刻總算過去，但當中曾經歷的一點一滴，卻又不因時間而流逝。相反，每當太太接觸新病友時，她的切身經歷卻能幫助對方。而我作關顧者，則可在支持小組中與其他參與者分享一下心得、彼此支持。

提筆寫下這些點滴，祇是我在康恩這個義工團隊大家庭裏的一丁點經歷。我相信並肯定每個康恩義工都有他們說不完的感人經歷和故事。

# Upcoming Activities

# 近期活動

## 西區支持小組聚會

時間：每月一次，星期六聚會 2:00pm - 4:30pm

地址：宣道會希伯崙堂 51 Hawkesbury Rd Westmead. 語言：粵語/國語 查詢及報名： Aileen Lau (0425 206 505) Janet Chiu (0408 600 617)	日期	主題	講員
	02/08/14	預設醫療指示 (Advanced Care Planning) 究竟有何用？	林奇恩醫生
	30/08/14	中秋分享	賴顯光牧師
	04/10/14	泌尿系統常見病患 及處理	吳恆堅教授

## 康恩關懷中心活動坊

時間：每月第二及第四週 10:30 am -12:30 pm

地址：Ground Floor, Unit 31, 167-173 Parramatta Road, North Strathfield 語言：粵語/國語 查詢及報名： (02) 9687 1795 Judy Ho 0412 38 48 38	日期	主題	講員
	13/08/14	八段錦 及 養生之道	林奇恩醫生
	27/08/14	燈籠及禮物盒製作 (慶中秋)	Aileen Lau & Anita Chik
	10/09/14	腦腫瘤的探討	吳恆堅醫生
	08/10/14	作情緒的主人	葉小燕(專業心理輔導員)
	22/10/14	八段錦 及 越南春卷	Aileen Lau & Judy Ho

## 南區支持小組聚會

時間：每月第二週星期六聚會 2:00pm - 4:30pm

地址：雪梨華人宣道會 40-42 George St, Rockdale. 語言：粵語/國語 聯絡人：何太 Wendy 0402 003 525	日期	主題	講員
	12/07/14	自然療法	黃玉玲註冊護士
	09/08/14	活出彩虹-患難中的正能量	洪春芬社工
	13/09/14	心理輔導-豈只是talk-talk 那麼簡單	馬信誠心理學家

## 南區休閒小站 Chat Room

查詢及報名: Jennifer Au 區太 0421 898 501

時間:每月第一及第三週星期三 10am -12pm 地址: 2/F, 184 Forest Road, Hurstville 華英小廚樓上 由 The Avenue 樓梯上 語言: 粵語/國語	日期	聚會內容	Program
	16/07/14	好書好歌好介紹	Sharing books and songs
	06/08/14	江山如此多美	Beautiful China
	20/08/14	小手工	Doing Craft together
	03/09/14	就這樣渡過低谷	Walk out from the Valley
	17/09/14	風雲人物	Influential people

以上聚會歡迎癌病患者及其家人參加，費用全免。

## 編輯小組 Editorial Members

Dr Danfor Lim

Jennifer Au

Emily Hung

Janet Lai

Ricky Leung

Jessica Wong

## 徵稿啟事

### Call for Articles

康恩期望透過我們的季刊，成為一個平台，讓不同的群體(眾教會，醫院，診所，義工，病友等)更認識康恩的事工。季刊的內容有支持小組聚會表，講座撮要，大型聚會資料，義工及病人分享，醫療資訊等等。季刊不但可以推廣康恩的事工，亦能透過文字把康恩大家庭聯合起來，消息傳遞，分享互勉。盼望各義工多投稿分享義工感受，使季刊能發揮其作用！也盼望大家能鼓勵病友們投稿，因為他們是我們寶貴的家庭成員。由於篇幅設計等因素，編輯部保留對稿件進行刪減的權利。假如你的稿件沒被刊登，請不要心急，它們很可能在下一期出現啊！

康恩需要您的支持來繼續服務我們的社區！

如果您對康恩的事工有興趣，請撥打電話：(02) 9687 1795，如果您想在經濟上支持康恩的工作，歡迎您填寫以下捐款表

## 捐款表 Donation Form

捐款者姓名(請用英文正楷填寫)：\_\_\_\_\_

地址(請用英文正楷填寫)：\_\_\_\_\_

電話：\_\_\_\_\_ Email：\_\_\_\_\_

所屬教會(如有)：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_

我願意支持『康恩關懷中心』事工，現附上：

現金/支票捐款\$\_\_\_\_\_ 支票抬頭請寫：CanCare Centre

或獻款從以下信用卡戶口扣除：\$\_\_\_\_\_

VISA " MASTERCARD " AMEX "

信用卡號碼：\_\_\_\_\_

持卡人姓名(請用英文正楷填寫)：\_\_\_\_\_

有效期至：\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

持卡人簽名：\_\_\_\_\_

需要收條退稅：是“否”(捐款\$2或以上，可憑收據退稅，每年捐款總數收據會在稅務年度完結前寄往以上地址)